

# Adama

*Le Monde des Souffles*

UN FILM DE SIMON ROUBY

**LE CHEMIN DEPUIS 2015**



Le Centre National du Cinéma, le Ministère des Outre-Mer, la Région Réunion, OCS, France 3 Cinéma, Star Invest Films, Océan Films Distribution, ainsi que la Sofica EDCA et Studio Albatros nous ont fait confiance pour la production du film *ADAMA* de Simon Rouby, coproduit avec Pipangai.

Le film a également bénéficié de très nombreux autres soutiens : Torino Film Lab, Groupe Ouest, Fondation Gan, Procirep, Unifrance, AFCAE Jeune Public, AFCA, Ecrans VO, l'association Les Enfants de Cinéma, l'association Enfance de l'Art, Canopé et Zéro de conduite, Mission du Centenaire, une trentaine d'associations dont Amnesty International, La ligue des Droits de L'Homme, et le MRAP.

Nous avons souhaité partager avec vous, dans ce document de synthèse, le chemin parcouru par *ADAMA* depuis sa sortie en salles le 21 Octobre 2015, un parcours singulier, à l'image du film, qui se poursuit et qui contribue, peu à peu, à donner à *ADAMA* le statut d'une œuvre unique et universelle dans le cinéma d'animation.

A la fin de sa première semaine d'exploitation, *ADAMA* avait enregistré 15.000 entrées et aurait pu disparaître. Ce d'autant plus que les attentats de Novembre 2015 ont eu pour conséquence l'annulation quasi-totale du programme de distribution scolaire qui avait été mis en place par OCEAN Films et NAIA Productions.

Mais il existait un attachement fort de la profession et des enseignants, qui lui reconnaissaient un véritable intérêt artistique, politique, cinématographique, social. Des énergies ont su être fédérées. Un travail collaboratif a été mis en place, permettant au Film d'atteindre aujourd'hui 80.000 entrées et de toujours être programmé.

Il nous a paru intéressant d'exposer le parcours en salles et à l'international du film. Comme *ADAMA* intègre pour la rentrée scolaire 2017 les deux dispositifs CNC d'Éducation à l'Image, Ecole & Cinéma, Collège & Cinéma, le moment nous a paru opportun.

*ADAMA* est l'illustration qu'il est possible de produire et distribuer des œuvres singulières à destination du jeune public et que les dispositifs d'Éducation à l'Image, développés en collaboration avec les exploitants, uniques au monde, jouent un rôle correcteur du marché  
L'impact culturel et social de ces œuvres est majeur.

Nous remercions tous ceux qui nous ont fait confiance.

Séverine Lathuillière et Philippe Aigle  
NAIA Productions

Le film est sorti en salles le 21 Octobre 2015, dans un contexte concurrentiel élevé pour les films d'animation : *MUNE*, *PHANTOM BOY*, *HÔTEL TRANSYLVANIE 2*, *AVRIL*, sur une combinaison de 134 salles, dans les grands circuits comme chez les indépendants, sans difficulté de programmation particulière, le film bénéficiant d'un excellent retour de ses premières présentations publiques.

L'ambition d'*ADAMA* était de réussir à amener un public jeune vers un sujet dont la gravité, à priori, constitue un obstacle.

Nous avons intégré que les enseignants seraient les premiers prescripteurs du film, parce qu'*ADAMA* fait partie des rares films à parler de cette histoire dans l'Histoire et une programmation spécifique avait été mise en place.

### L'un des retours enseignants avant la sortie du film était particulièrement annonciateur de la carrière du film.

*« Enseignante en classe de CM1, j'ai beaucoup apprécié le film. J'ai aimé sa façon de raconter les choses à hauteur d'enfant, et donc de façon compréhensible pour du jeune public. Pour autant, j'ai également apprécié le fait qu'il aborde véritablement l'horreur du conflit. Pas de cruauté inutile des images mais «ce qu'il faut» pour que les enfants s'en fassent une idée qui touche leur propre sensibilité avant de compléter cet apport par un travail plus documenté en classe. Je compte bien emmener mes élèves voir ADAMA, alors même que cela ne correspond pas vraiment au programme d'Histoire de mon niveau. Je pense que cela correspond par contre à des universels de questionnement sur nos origines communes, sur le devenir de tout pré-adolescent, sur la responsabilité de chacun vis à vis de son héritage culturel. »*

La difficulté pour *ADAMA* d'atteindre son public est qu'il ne comporte pas les ingrédients classiques de séduction visuelle des films d'entertainment : Le rôle prescripteur des adultes est premier, les enfants préférant "naturellement" les productions américaines.

C'est d'autant plus ambitieux qu'*ADAMA* est une œuvre sans aucun compromis artistique, une forme en avance, ce que le blog de référence américain Cartoon Brew a bien résumé lors de la présentation du film au Chicago Children Film Festival, le jour de la sortie en France.

### Review Simon Rouby's 'Adama' Pushes CG Animation In A Stunning New Direction

*« Don't expect other producers to follow in Adama's footsteps though because Rouby's idiosyncratic achievement doesn't have a replicable formula. Like the titular character's laser-focused search for his brother, Adama is a film driven by a director's laser-focused personal vision. It's the kind of inspired, no-compromise filmmaking that happens all too rarely in animation, and Adama needs to be seen by anyone who's wondering where the art of CG animated features can go next. »*

Ne vous attendez pas à ce que d'autres producteurs suivent les traces d'*ADAMA* parce que sa réussite singulière n'est pas répliquable. De même que le personnage principal poursuit la quête de son frère de manière aussi concentrée qu'un faisceau laser, *ADAMA* est un film mû par une vision personnelle extrême. C'est le genre de réalisation inspirée et sans compromis qui arrive trop rarement dans l'animation, et *ADAMA* doit être vu par quiconque se demande quelle est la prochaine direction de l'art "Computer Graphics".





A SA SORTIE, ADAMA REÇOIT UN ACCUEIL CRITIQUE TRÈS POSITIF :

**« Aucun sentimentalisme, pas une scène  
tire-larmes, mais une grande sobriété qui  
rend d'autant plus poignante l'odyssée de ce  
garçon digne au regard plein de noblesse.  
Remarquable ! »**

Bernard Génin - POSITIF

**« Avec ADAMA, Simon Rouby innove en  
livrant un film d'animation aussi puissant  
qu'original, très remarqué au Festival  
d'Annecy »**

Caroline Vié - 20 MINUTES

**« Somptueux, terrible et exaltant, ADAMA  
est remarquable par son scénario. Le film  
mélange les techniques avec bonheur. (...)  
Au final, on sort du film bouleversé, après  
avoir assisté à un spectacle d'une beauté  
époustouflante. »**

Renaud Baronian - LE PARISIEN

Les premiers résultats en salles sont marqués par un démarrage timide et l'annulation de toute la programmation scolaire suite aux attentats de Novembre 2015.

Pour autant, le film n'a jamais cessé d'être exploité et il a réalisé à date 80.000 entrées, après 78 semaines d'exploitation. Sa sélection dans les dispositifs CNC Ecole et Collège au Cinéma pour la rentrée scolaire 2017, compte tenu du fort soutien des enseignants et des exploitants, devrait lui permettre d'élargir significativement ses entrées, statistiquement de l'ordre de 200.000 à 300.000 entrées, avec néanmoins un billet réduit.

Depuis la sortie, NAIA Productions a constamment soutenu le film, en France comme à l'International, la société ayant pris en charge directement la diffusion dans les festivals.

- Nous avons produit un documentaire de 52' « Le Chemin d'Adama » sur la production et la réalisation du film et six modules vidéo de 5' minutes pour accompagner la sortie VOD/vidéo/blu-ray le 24 février 2016.
- Nous avons également travaillé à l'édition de « Adama, le monde des souffles », un roman graphique publié chez Actes Sud Junior, sorti en septembre 2015, tirage 5000 exemplaires, pour lequel nous avons produit des images spécifiques et un récit adapté.

« Plus qu'une novellisation, *ADAMA* le livre a l'ambition, comme le film, d'être une œuvre, un objet littéraire à part entière. Son personnage principal, *Adama*, y livre son récit à la première personne ; c'est un héros attachant qui traverse l'Histoire avec une obstination et une innocence propres à l'enfance. Mêlant deux thèmes forts, l'Afrique et la Grande Guerre, son voyage périlleux connaîtra une fin tout aussi heureuse qu'inattendue. »

**Actes Sud Junior**



## EN FRANCE

En France, chaque semaine, le distributeur programme le film dans plusieurs salles, permettant de conserver une actualité relayée par des colloques, workshop (Pablo Pico « secrets de fabrication de la musique du film » Festival d'animation de Bruz Avril 2017) ou tables rondes (Cinémathèque - Avril 2017) et des expositions.

L'équipe du film, qui est demeurée très mobilisée, a déjà assuré de nombreux workshop dans les lycées et collèges. Plus d'une trentaine de villes ont déjà accueilli depuis sa sortie le réalisateur, le scénariste, l'équipe des effets spéciaux, la directrice artistique des voix, le superviseur de la création sonore, la première assistante et la productrice.

L'occasion de partager et de permettre aux élèves de découvrir des métiers, des techniques, des passions et des artistes investis dans la diffusion de leur travail.

La médiathèque de Reims organisera ainsi en Octobre 2017 une grande exposition sur *ADAMA* en partenariat avec des exploitants, première date pour la diffusion de cette exposition, d'autres sont à venir pour 2017-2018.

Ces rencontres ont également soulevé à quel point *ADAMA* pouvait être abordé d'une manière transversale par l'éducation nationale: histoire (1ere Guerre Mondiale) géographie (Afrique) français (écriture d'un scénario vs écriture d'un roman) arts plastique (techniques de l'animation) musique (composition / musique occidentale musique traditionnelle) chimie (effets spéciaux ferrofluides)...

Le film a été sélectionné dans les dispositifs Ecole et Cinéma pour la rentrée 2017, qui n'est pas un simple outil de diffusion culturelle mais un dispositif d'éducation à l'image. L'association Les Enfants de Cinéma effectue un choix éditorial. Ce sont 38.000 enseignants et 1344 salles partenaires en France.

Nous avons sélectionné (voir Annexes) un certain nombre de retours écrits obtenus après des projections spéciales organisées à destination des enseignants. Ils nous rendent confiants quant à la diffusion du film dans le cadre de ce dispositif.



JULIEN LILT, scénariste d'ADAMA pour une projection avec les TIRAILLEURS SÉNÉGALAIS

## INTERNATIONAL

Le film a peu à peu acquis une reconnaissance critique marquée, lui ouvrant une carrière internationale dans les festivals. A côté des grands festivals, (Annecy, San Sebastian, New-York Film Festival), *ADAMA* a participé à une multitude d'évènements, dont de très nombreux festivals anglo-saxons orientés vers les communautés afro-américaines, notamment à Londres, qui ont soutenu et utilisé le film comme un étendard pour porter un message de paix et une mission de mémoire. Son sujet a suscité un fort intérêt en Afrique et *ADAMA* a notamment participé à un festival ambulant, le long du fleuve Sénégal, Afrikabok, revenant ainsi aux origines mêmes du film, et permettant aux sénégalais de découvrir par ce film une reconnaissance sincère de leur rôle dans l'Histoire.

A ce jour, le film a été sélectionné dans plus de 78 Festivals dans le monde, de l'Afrique à l'Australie, de Tapei à Valparaiso, de Londres à Chicago. ( voir Annexes )

Depuis janvier 2017 les Instituts Français ont pris le relais, permettant de poursuivre encore la diffusion du film dans plus de 100 pays dans le monde. (voir Annexes)

### LES PRIX

- Festival international du film d'animation d'Annecy : *Prix André Martin 2016*
- ANIMA Festival Bruxelles - *Prix BeTV du meilleur long métrage*
- Festival d'Annaba du film méditerranéen - *Prix du meilleur scénario*
- Gijon International film festival - *Prix spécial du Jury*
- The Chicago International Children's Film Festival Awards :  
*Best of Festival -The Liv Ullmann Peace Prize, Adult Jury 1st Animated Feature Film.*
- Anim'est Bucarest Hongrie - *Best Feature Film*
- Festival Voix d'Etoiles Port Leucate - *Etoile d'or meilleure voix masculine (A.Diabaté)-  
Prix de la meilleure bande son*
- Festival International du film d'animation d'Annecy  
*Aide Fondation Gan à la diffusion*
- Global Kids Award - *Cognac*
- Nomination European Film Award - *Berlin*
- Nomination Cesar 2016. Meilleur film animation

*ADAMA*, une œuvre profondément humaniste et universelle.



AFRIKABOK 2016, festival itinérant le long du fleuve SÉNÉGAL, projection d'ADAMA dans une vingtaine de villages  
Photos : © Bruno Ventura

« Voila bientôt deux ans que j'ai la chance de suivre *ADAMA* dans le monde entier, dans les divers festivals, projections, rencontres... C'est un film qui ne semble pas faiblir, mais au contraire se renforce avec le temps. C'est un film qui se transmet de bouche à oreille, qui déclenche des envies de partage....

La semaine dernière encore, je l'ai présenté devant 280 enfants de la banlieue de Florence, et j'ai été surpris des réactions, de l'attention, de l'écoute qu'il génère. C'est un film qui gagne à être accompagné, mis en contexte, car il soulève des questions.

Il n'est pas toujours évident de convaincre le public qu'ils aimeront *ADAMA*, mais je n'ai jamais assisté à une projection où les spectateurs, enfants comme adultes, ne l'aient pas adopté. »

**Simon Rouby. Avril 2017.**

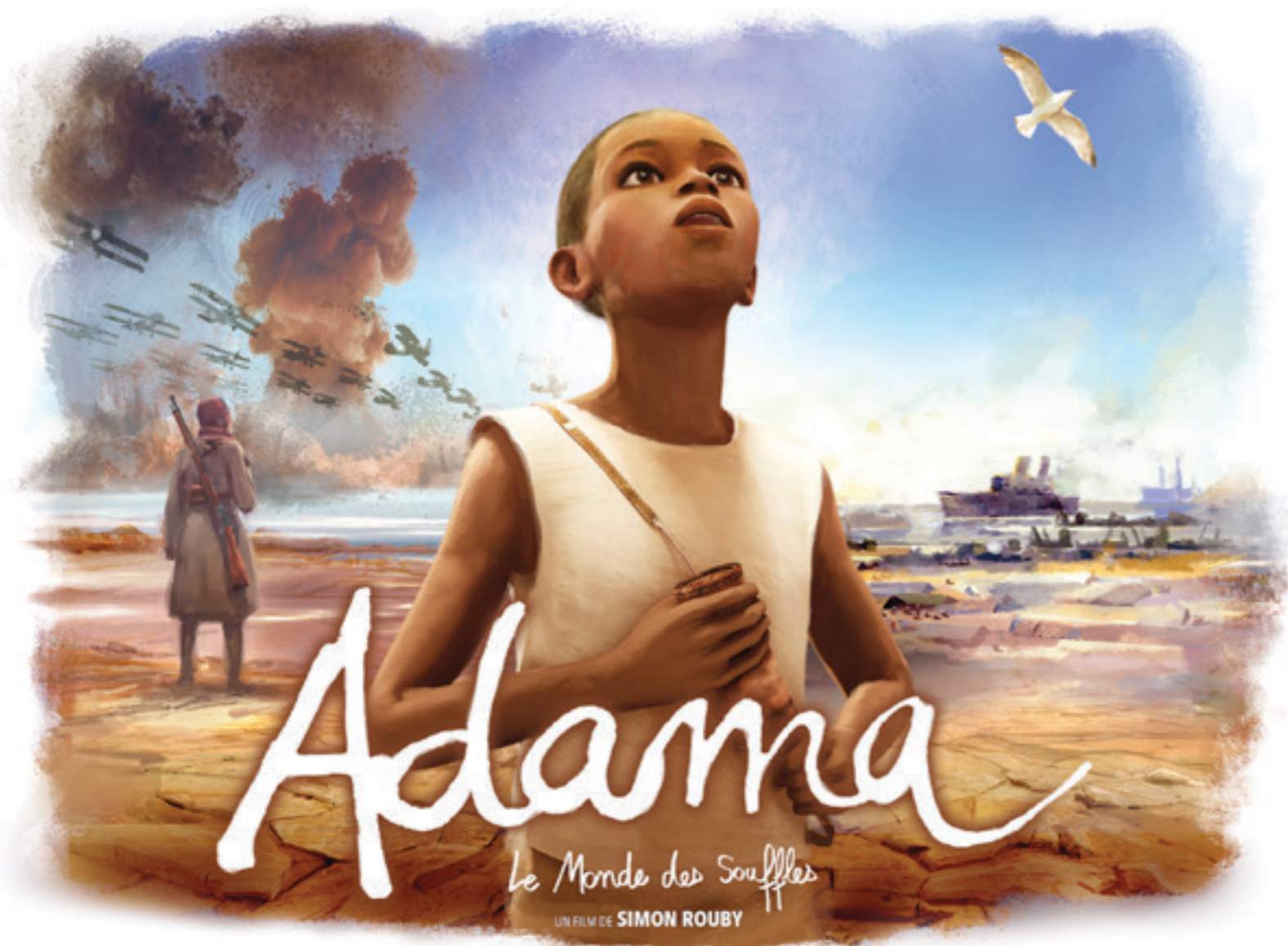


**CÉSAR 2016**  
A L'ATTENTION DES MEMBRES DE L'ACADEMIE



POUR VOTRE CONSIDÉRATION, **ADAMA**  
EST ÉLIGIBLE AUX CÉSAR 2016 DANS LES CATÉGORIES :

**MEILLEUR FILM D'ANIMATION, MEILLEUR SCÉNARIO  
MEILLEURE MUSIQUE ORIGINALE (Pablo Pico)**



*“Une modernité digne des plus grands films de guerre et des plus vibrants appels à la paix.”*

**LE MONDE**

## ANNEXES

Tableau des Festivals France et internationaux  
Tableau des Instituts français diffusant ADAMA.  
Liste des associations ayant soutenu ADAMA

### FESTIVALS FRANCE ADAMA

avr-16	Festival du cinéma Jeune Public L'enfant et le 7eme Art Seine et Marne
avr-16	Rencontres cinématographiques Loudun
avr-16	Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen Orient Saint Denis
avr-16	Festival Alonzanfan Metz
avr-16	Festival Image par Image Val d'Oise
févr-16	Nomination Cesar 2016 Meilleur film animation
févr-16	Festival Les Toiles Filantes Pessac
févr-16	Festival du cinéma d'animation du Val d'oise Image par Image
févr-16	33ème Festival International du premier film Annonay
févr-16	Festival Cinemino Haute Savoie
févr-16	Festival du Dessin Anime Neubourg
janv-16	Festival l'Enfance de l'art Paris (+ de 30 projections dans salles parisiennes)
janv-16	Festival tous O cinoche Chateaugron
déc-15	Festival du film d'animation La Valette
déc-15	Festival du film Ca cartoon Festival Léognan
déc-15	Festival National du film d'animation Bruz
nov-15	Festival Plumes d'Afrique Tours
nov-15	Festival International du film Amiens Ouverture
oct-15	Quinzaine du cinéma francophone Paris Centre Wallonie Bruxelles
oct-15	Festival du film d'animation Salon de Provence
oct-15	Festival Graines des Toiles Gerardmer
oct-15	Festival Cinema Anime Berre L'Etang
oct-15	Festival Jeune Public Bourg en Bresse
oct-15	Festival Cin'Hoche Rixheim
oct-15	Festival International du film d'histoire Populaire Pessac
oct-15	Festival Voix d'Etoiles Port Leucate Etoile d'or meilleure voix masculine (A.Diabaté) & Prix de la meilleure bande son
oct-15	Festival War and screen Châlons en champagne
oct-15	Festival Drakkar'toon Dives sur Mer
oct-15	Fête du cinéma d'animation Paris ouverture
oct-15	Festival Txiki festival du film pour enfants Biarritz
oct-15	Rencontres cinématographiques de Beaurepaire
oct-15	Festival Cinealma Carros
sept-15	18èmes Rencontres Jeune Public AFCAE
oct-15	Septembre 2015 : Cartoon Movie Lyon
nov-15	Septembre 2015 : Festival Atmosphère Courbevoie
août-15	Festival Cine Cool Alsace Lorraine
août-15	15eme Festival du film jeunesse « L'œil du chat »
août-15	38ème Festival du cinéma de Douarnenez
juil-15	Festival du Film Jeunesse Dole
juil-15	Festival Jeune Public Tence
juin-15	Festival International du film d'animation Annecy Compétition
juin-15	4emes rencontres Art & Essai De Bretagne
juin-15	Festival du Film de Jeunesse de Dole
juin-15	Festival du Cinéma de Taverny Val d'Oise
mars-15	Festival Image par Image Val d'Oise
nov-14	Salon du livre et de la Jeunesse Seine Saint Denis

## FESTIVALS INTERNATIONAUX ADAMA

### 2015

- juin-14* Festival International du film d'animation d'Annecy Aide Fondation Gan à la diffusion  
*mars-15* Adama reçoit Global Kids Award Cognac  
*juin-15* Festival International du film d'animation d'Annecy Sélection officielle compétition  
*juil.-15* Giffoni Film festival Italie sélection officielle  
*sept.-15* Ottawa International Animation festival (OIAF) sélection officielle  
*sept.-15* Festival International du film de San Sebastian Espagne Sélection officielle compétition  
*oct.-15* Institut français Dakar  
*oct.-15* Warsaw Film Festival sélection officielle  
*oct.-15* Haïfa Film Festival sélection officielle  
*oct.-15* London Film Festival BFI sélection officielle  
*oct.-15* The Chicago International Film Festival sélection officielle  
*oct.-15* The Chicago International Children's Film Festival Awards : .  
Best of Fest, The Liv Ullmann Peace Prize, Adult Jury 1st Animated Feature Film.  
*oct.-15* Anim'est Bucarest Hongrie Best Feature Film  
*nov.-15* Institut Français Ougadougou  
*nov.-15* Institut français Bamako / Abidjan  
*nov.-15* Cinema Africa Bayreuth festival sélection officielle  
*nov.-15* Sommets du cinéma d'animation Montréal clôture  
*nov.-15* Black Nights Film Festival (NGO) Estonie sélection officielle  
*nov.-15* Stockholm International film festival sélection officielle  
*nov.-15* Irish Film Institute French Festival Dublin sélection officielle  
*nov.-15* Filemon festival International de films pour enfants Bruxelles sélection officielle  
*nov.-15* Gijon International film festival Prix spécial du Jury  
*déc.-15* Cinémathèque Tanger film collection  
*déc.-15* African Film days Allemagne Saarbruecken  
*déc.-15* Pune International film festival Inde sélection officielle  
*déc.-15* Sottodiciotto film festival Turin sélection officielle  
*déc.-15* Festival d'Annaba du film méditerranéen Prix du meilleur scénario  
*déc.-15* Nomination European Film Award Berlin

### 2016 2017

- janv.-16* La Lanterne Festival Education Reunion  
*févr.-16* Children's film festival New York  
*févr.-16* Cairo International animation forum (CIAF) ouverture  
*févr.-16* Portland International film festival ouverture  
*févr.-16* ANIMA Festival Bruxelles Prix BeTV du meilleur long métrage  
*févr.-16* Ramdam Festival Tournai  
*févr.-16* African Film Days french consulate South Africa  
*févr.-16* VOID International Animation film festival sélection officielle  
*mars-16* Festival International du film pour l'enfance et la jeunesse Sousse Tunisie  
*mars-16* Afrikabok Sénégal festival itinérant cinéma en plein air Sénégal de Agnam Lidoube à Saint-Louis  
*mars-16* African film festival Washington University St Louis  
*mars-16* Monstra Lisbon Animated film festival sélection officielle  
*mars-16* Tokyo Anime Award Festival sélection officielle  
*mars-16* Meknes festival du film d'animation (FICAM) sélection officielle  
*mars-16* Instituts français Maroc & Tunisie (Rabat, Casablanca, Fez, Meknès, Marrakech, Agadir, Sousse)  
*avr.-16* Festival Ecrans VO Val d'oise  
*avr.-16* Festival du film d'éducation La Réunion  
*avr.-16* The film society of Minneapolis St Paul USA

- avr.-16* Institut Français Barcelone  
*mai-16* ZIFF festival international du film Zanzibar  
*mai-16* NonStopBarcelona Espagne sélection officielle  
*mai-16* Hong Kong French film festival sélection officielle  
*mai-16* Animfilm Trebon Czech Republic sélection officielle  
*juin-16* Festival International du film d'animation d'Annecy Prix André Martin 2016  
*juin-16* Alliance française Singapour Ciné Kids  
*juin-16* TFL Retrospective at Cinema Massimo Turin  
*juin-16* Festival Trinidad and Tobago (AFTT)  
*juil.-16* Festival Internacional de cine Valparaiso  
*août-16* Melbourne International film festival (MIFF) sélection officielle  
*août-16* The British Blacklist Afrikans on Film Festival Londres  
*sept.-16* Carrousel du film Riminsky Canada Quebec  
*sept.-16* LUCAS - International festival for young film lovers. Frankfurt Prix Long métrage  
*oct.-16* Ouverture Festival de Taipei Taiwan International Children Film Festival 2016  
*oct.-16* Film Africa screenings schools  
*oct.-16* : Watch Africa Festival Wales Cardiff  
*oct.-16* SICFF Sharjah International Film Festival Emirats Arabes Award Best Animation Film 2016  
*oct.-16* MICHEL Film Children festival Hamburg  
*nov.-16* Africa in Motion Film Festival 2016 Londres  
*nov.-16* Pulica in the Coat Pula Film Festival Croatie  
*nov.-16* Festival Slovenie Animatika  
*déc.-16* Slovenie Animatika Festival  
*déc.-16* Olympia Film Festival Grèce  
*déc.-16* The Film and Art Festival Pittsburg USA  
*févr.-17* UVA French Film Festival USA  
*févr.-17* Festival international du film du Cambodge  
*févr.-17* NIGERIA 1er festival de cinéma français dans 10 villes du pays  
*févr.-17* Festival Londres Film Afrika  
*mars-17* Semaine de la francophonie à Manille  
*mars-17* ESPAGNE : Séville semaine de la francophonie  
*mars-17* ZIMBABWE : Harare : Semaine de la francophonie Alliance française de Harare.  
*avr.-17* Institut Français Palestine 1er festival du film d'animation franco palestinien à Naplouse  
*avr.-17* Festival cinéma européen IRAK-Souleymanieh (Kurdistan irakien)



Salon du Livre jeunesse en Seines-Saint-Denis 2015



Liste des pays où le film a été projeté via la plateforme Institut Français Cinéma soit pour un ciné-club, soit dans le cadre de programme d'éducation au cinéma.

DESTINATION	MANIFESTATION	DATE
CASABLANCA - MAROC	Education au cinéma	
VARSOVIE - POLOGNE	Festival de films pour enfant Ale, Kino	
TAIPEI - TAIWAN	Fête du cinéma d'animation	oct-16
PEKIN - CHINE	Fête du cinéma d'animation	oct-16
MEKNES - MAROC	Fête du cinéma d'animation	oct-16
CARACAS - VENEZUELA	Fête du cinéma d'animation	oct-16
CHICAGO - ETATS UNIS	Fête du cinéma d'animation	oct-16
ROME - SAINT SIEGE	Fête du cinéma d'animation	oct-16
WELLINGTON - NOUVELLE ZELANDE	Alliance Française French Film Festival	mars-avril 2017
MADRID - ESPAGNE	IF Madrid séance jeune public	janv-17
MANAGUA - NICARAGUA	Festival du film européen (dates reportées)	automne 2017
LA HAVANE - CUBA	Festival du film français	avril mai 2017
RABAT - MAROC	Festival International du Cinéma Méditerranéen de Tétouan	mars-17
MALAGA - ESPAGNE	Festival du film français	oct-16
LIMA - PEROU	Cycle cine frances au Ministère de la culture péruvien	dec 2016
SEVILLE - ESPAGNE	Mois de la francophonie en collaboration avec la Mairie de Séville	mars-17
KAMPALA - OUGANDA	Semaine du film francophone Alliance fr	mars-17
INSTITUT FRANCAIS PARIS POUR BEYROUTH	Festival du film européen	févr-17
BANGKOK - THAILANDE	World Film Festival of Bangkok	mars-17
SAN JOSE - COSTA RICA	Festival de la francophonie	mars-17
LIMA - PEROU	Fête de la francophonie	mars-17
PORT D'ESPAGNE - TRINITE ETTOBAGO	Festival du film européen	
MANAGUA - NICARAGUA	Festival du film européen (dates reportées)	automne 2017
TUNIS - TUNISIE	Festival du film pour l'enfance et la jeunesse	mars-17
NEW DELHI - INDE	Cinémathèque régionale	tournée
ERBIL - IRAK	Festival cinéma européen IRAK-Souleymanieh (reporté)	peut-être juillet
ABUJA - NIGERIA	Festival du cinéma français 10 villes	tournée
QUITO - EQUATEUR	Festival du cinéma français	nov 20147
WELLINGTON - NOUVELLE ZELANDE	Tournée, Alliance Française film festival	jan-avr 2017
SANTIGO DU CHILI - CHILI	Festival du film français	avril mai 2017
CARACAS - VENEZUELA	Projection école - apprenants français	mars-17
HARARE - ZIMBABWE	cinemateca de colombia saison France Colombie	mars-17
BOGOTA - COLOMBIE	Semaine de la francophonie à Manille	mars-17
MANILLE - PHILIPPINES	Festival international du film du Cambodge	mars-17
PHNOM PENH - CAMBODGE	1er festival du film d'animation franco palestinien à Naplouse	reporté
NAPLOUSE - PALESTINE	Festival cine europio	
SAN JUAN - PORTO RICO	Festinema junior (festival éducation au cinéma)	
LA NOUVELLE ORLEANS - ETATS UNIS	Festival du film français	avr-17
LA HAVANE - CUBA	KuanDu International Animation Film Festival	juin-17
TAIPEI - TAIWAN		
JORDANIE - AMMAN	Ciné-club Institut français	

D'autres pays ont eu ou à venir une projection d'ADAMA ou plusieurs.

Émirats arabes unis	Ghana	Pérou
Arménie	Grèce	Pakistan
Angola	Guatemala	Pologne
Argentine	R.A.S. chinoise de Hong Kong	Qatar
Autriche	Haïti	Serbie
Australie	Hongrie	Russie
Bosnie-Herzégovine	Indonésie	Arabie saoudite
Bangladesh	Inde	Suède
Burkina Faso	Irak	Singapour
Bulgarie	Iran	Slovaquie
Burundi	Italie	Sénégal
Bénin	Jamaïque	Sao Tomé-et-Principe
Bolivie	Cambodge	El Salvador
Brésil	Comores	Togo
Canada	Kazakhstan	Thaïlande
Congo-Kinshasa	Laos	Tunisie
Congo-Brazzaville	Liban	Trinité-et-Tobago
Côte d'Ivoire	Sainte-Lucie	Tanzanie
Chili	Lituanie	Ukraine
Cameroun	Maroc	Ouganda
Chine	Madagascar	États-Unis
Colombie	Mauritanie	Uruguay
République tchèque	Mexique	État de la Cité du Vatican
Allemagne	Malaisie	Venezuela
Algérie	Mozambique	Vanuatu
Équateur	Namibie	Afrique du Sud
Égypte	Nigéria	Zimbabwe
Espagne	Norvège	
Gabon	Népal	
Royaume-Uni	Nouvelle-Zélande	





## ASSOCIATIONS AYANT SOUTENU ADAMA ET QUELQUES UNES DE LEURS ACTIONS

### AMNESTY INTERNATIONALE FRANCE

#### FIDH FEDERATION INTERNATIONALE DES DROITS DE L'HOMME

<https://www.fidh.org/fr/com/evenements/la-fidh-soutient-le-filmadama-de-simon-rouby>

<https://www.facebook.com/Human.Rights.Movement/posts/10153754236143395>

#### LDH LIGUE DES DROITS DE L'HOMME

<http://www.ldh-france.org/ldh-soutient-film-danimation-adama/monde-souffles-simon-rouby/>

#### MRAP MOUVEMENT CONTRE LE RACISME ET L'AMITIÉ ENTRE LES PEUPLES

<http://www.mrap.fr/le-mrap-soutient-le-film-adama-dont-la-sortie-est-prevue-le-21-octobre-prochain>

<https://www.facebook.com/pages/MRAP/823565947739102?ref=hl>

#### AMBASSADE DU SENEGAL EN FRANCE ET À MONACO

<http://www.ambasseneparis.com/index.php/lire-lactualite/items/culture-sortie-dans-les-salles-francaises-le-21-octobre-2015-avant-une-diffusion-internationale-du-film-adama-du-realisateur-sim.html>

#### FNAM FÉDÉRATION ANDRÉ MAGINOT ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE

Article paru dans « La charte » bimestriel diff à 230 000 membres fin septembre.

#### WORLD VETERAN FOUNDATION

<https://www.facebook.com/worldveteransfederacion/posts/921885871220171>

#### FNCPG-CATM UNION FEDERALE DES ASSOCIATIONS FRANCAISES D'ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE ET DES JEUNESSES DE L'UNION FEDERALE

Pleine page parution fin septembre 180000 ex

<http://www.fncpg-catm.org/index.php/lactualite/communiqués>

#### UNION NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS (UNC)

<http://unc.fr/27-actualites/211-a-voir-au-cinema-adama>

Article dans la Voix du Combattant, 220000 adhérents publication octobre.

#### SOCIÉTÉ DES AFRICANISTES- MUSÉE DU QUAI BRANLY

#### CITÉ DE LA PORTE DORÉE, MUSÉE DE L'IMMIGRATION

#### HOTEL DES INVALIDES- MUSÉE DE L'ARMÉE

#### MINISTÈRE DE LA DÉFENSE ONAC OFFICE NATIONAL ANCIENS COMBATTANTS

Le Secrétaire d'État chargé des Anciens Combattants et de la Mémoire, auprès du ministre de la Défense a tweeté : [https://twitter.com/jm\\_todeschini](https://twitter.com/jm_todeschini)

#### FÉDÉRATION CENTRES SOCIO ET SOCIAUX CULTURELS IDF

#### CRAN CONSEIL REPRÉSENTATIF DES ASSOCIATIONS NOIRES DE FRANCE

[http://www.le-cran.fr/communique-cran-associationsnoires-de-france\\_lire\\_le-cran-soutient-le-film-adama\\_281\\_0\\_0.htm](http://www.le-cran.fr/communique-cran-associationsnoires-de-france_lire_le-cran-soutient-le-film-adama_281_0_0.htm)

Adama programmé pour leur 25ème anniversaire

#### RESF RÉSEAU EDUCATION SANS FRONTIÈRE

<http://www.educationsansfrontieres.org/spip.php?article53225>

#### CEDIDELP CENTRE DE DOCUMENTATION INTERNATIONALE SUR LE DÉVELOPPEMENT, LES LIBERTÉS ET LA PAIX .

<http://www.cedidelp.org/spip.php?article736>

<http://www.cedidelp.org/spip.php?article739>

#### TERRE DES HOMMES

#### FÉDÉRATION EURO-AFRICAINE DE SOLIDARITÉ

<http://www.feaso.org/accueil/qui-sommes-nous/actualites/?logout=1>

#### AFASPA ASSOCIATION FRANÇAISE D'AMITIÉ ET DE SOLIDARITÉ AVEC LES PEUPLES D'AFRIQUE

[http://www.afaspa.com/article.php3?id\\_article=696](http://www.afaspa.com/article.php3?id_article=696)

#### AMICALE DES CADRES SENEGALAIS DE L'EXTERIEUR

<http://www.acse-disso.com/evenement-40-adama-le-film.html>

#### ASSOCIATION LES AMIS DE L'AFRIQUE

#### SORTIR DU COLONIALISME

<http://anticolonial.net/>

## RETOURS ENSEIGNANTS (SÉLECTION)

« Je ne vois aucun défaut à ce film d'animation que je ne suis pas loin de considérer comme un chef d'œuvre tant sur le plan du scénario, que de la réalisation et de tout le reste ! Il me paraît tout à fait approprié au public lycéen qui est le mien, aussi bien pour le niveau 1ère en Histoire que pour des élèves de l'option Cinéma Audiovisuel... ou pour tout autre travail transdisciplinaire. »

« J'ai vu *ADAMA avec mon garçon de 8 ans qui est en CE2*. Nous avons été touchés, bouleversés par ce film. Le récit peut sembler parfois complexe mais mon garçon s'en est très bien accommodé et est passé au-delà en attribuant la complexité «aux esprits» qui pouvaient accompagner *ADAMA*. Il a ensuite très bien situé le film dans la 1ère Guerre Mondiale. En tant qu'enseignante, je pense que c'est un film très riche qui peut vraiment être exploité en classe, plutôt en CM2. »

« Le point de vue adopté apporte un regard décalé sur la Première Guerre mondiale, en particulier le rôle de l'Afrique et des tirailleurs sénégalais, tout en suggérant l'horreur de la guerre. Le graphisme est très esthétique et souligne l'onirisme de l'enfance, de même que la musique. La multiplicité des niveaux de lectures (réalité de la souffrance, rêve du retour au foyer) montre la richesse des approches. En somme, un film d'une grande beauté. »

« Beau film qui a l'intérêt d'évoquer les troupes coloniales et permet de croiser l'étude des écrits de guerre et du récit d'enfance et d'adolescence (en Français) avec le programme d'Histoire. Un travail sur les choix esthétiques et une analyse de certaines séquences sont aussi possibles dans ces matières ou en Arts plastiques. »



« En Histoire-Géographie, on pourra revenir sur la Grande Guerre, les armes utilisées dans les tranchées, etc. mais aussi sur la manière dont les Africains pouvaient être mis à contribution ou encore *sur l'urbanisme de Paris au début du XXe siècle et plus largement sur la question du développement économique des pays dits du Nord ou du Sud*. En Français, on pourra s'appuyer sur ce film pour interroger certaines notions : le conte et ses limites quand il a un ancrage dans la réalité, la construction de l'histoire, le récit d'aventures (au programme des 5e), le style pour lui-même et pour faire mieux passer un message ; le film pourrait aussi nourrir des récits argumentatifs, des débats, des récits d'invention multiples. »

« Un film magnifique et très exploitable pour : la richesse des sujets (l'Histoire - guerre de 14-18 - la participation des Africains au conflit mondial, le contraste entre l'Afrique et l'Europe, le déracinement, l'aventure, les relations sociales et familiales, le lien entre les deux frères, etc.), la beauté des images et des couleurs, la force des contrastes (ex. le pays d'*ADAMA* et le front), la qualité de l'animation et les différentes techniques utilisées (ex. stylisation, poudre, etc.), le réalisme de l'expression des sentiments (ex. émouvant visage d'*ADAMA* en gros plans), le récit initiatique sous forme de conte, la musique, la durée (parfaite, pas trop longue). »

« C'est un film magnifique : l'idée de la découverte de l'Afrique, de l'Europe colonisatrice dite civilisée et de la guerre à hauteur d'un enfant pour qui l'Autre est une tribu non déterminée par sa couleur mais par ses mirages numériques, par l'envol aussi vers un ailleurs (pour mes ados et pré-ados ce n'est pas négligeable), est prodigieuse. Il y a là une mine d'exploitations possible avec des enfants de tous âges, en classe comme dans des centres de loisirs ou en famille. »

« Enseignante en classe de CM1, j'ai beaucoup apprécié le film. J'ai aimé sa façon de raconter les choses à hauteur d'enfant, et donc de façon compréhensible pour du jeune public. Pour autant, j'ai également apprécié le fait qu'il aborde véritablement l'horreur du conflit. Pas de cruauté inutile des images mais «ce qu'il faut» pour que les enfants s'en fassent une idée qui touche leur propre sensibilité avant de compléter cet apport par un travail plus documenté en classe. Je compte bien emmener mes élèves voir *ADAMA*, alors même que cela ne correspond pas vraiment au programme d'Histoire de mon niveau. Je pense que cela correspond par contre à des universels de questionnement sur nos origines communes, sur le devenir de tout pré-adolescent, sur la responsabilité de chacun vis à vis de son héritage culturel. »

« J'ai apprécié ce film qui, entre magie et réalité, fait se rencontrer deux mondes que l'on reconnaît bien à travers les paysages, les traditions (le «fou» ou le sage qui chante l'histoire d'une civilisation ancestrale loin des préoccupations matérialistes du monde européen). La curiosité des jeunes gens enfermés dans le carcan de ces traditions et des falaises «voir l'ailleurs : les Nassaras : les blancs...», (réflexion à plus long terme sur cette jeunesse avide de s'échapper vers un monde meilleur qui se révèle un monde cruel : extension sur les migrants clandestins ?), les réactions des personnages (sculptures superbes) entre espoir et désespoir, profit et prise de conscience...et bien sûr, la vision de ce monde industrialisé, de la guerre 14-18 (monde gris contre le monde de lumière) avec toutes les références picturales que nous utilisons en cours... »

« J'ai été bouleversé par ce film. Très beau sujet, humaniste et grave où fond et forme font toujours sens. Le scénario est magnifique car il montre des épreuves, des douleurs, des souffrances (l'évocation de dures réalités de la vie des hommes) mais sous forme de conte (enfant-héros qui, avec toute son énergie et son élan de vie, va retrouver son frère) avec une fin lumineuse. Par cette traversée d'un continent à l'autre, d'une culture à une autre, d'un village en paix à un pays en guerre, d'une nature -estivale- paradisiaque à des villes -hivernales- en ruines, vécue par un enfant, le film nous sensibilise à l'expérience terrible de ces soldats africains plongés dans l'enfer de la guerre menée par la «mère patrie»... Les différentes techniques utilisées rendent les personnages et les situations très réels (vraie empathie pour les personnages «à fleur de peau», vraie terreur lors des séquences au front, désolation devant les horreurs de la guerre...). Ce film est une chance pour un pédagogue qui peut mener une séquence très riche dans toutes les disciplines (Histoire- Géographie, Éducation civique, Arts et Sciences, Français). Source «accrocheuse» pour nos élèves »

CRITIQUES PRESSE (SÉLECTION)

**« \*\*\*Une modernité digne des plus grands films de guerre et des plus vibrants appels à la paix. »**

LE MONDE

**« \*\*\*\*On sort du film bouleversé, après avoir assisté à un spectacle d'une beauté époustouflante. »**

LE PARISIEN

**« Les décors d'une splendeur crépusculaire, captivent et racontent leur propre histoire de magie, de destruction et de survie. »**

TELERAMA

**« Ce conte audacieux abolit les frontières pour exprimer le chaos et l'absurdité de toutes les guerres. »**

PHOSPHORE

**« \*\*\*\*ADAMA n'est pas loin de VALSE AVEC BACHIR, dans son esthétique mais aussi dans son regard franc sur un traumatisme collectif. »**

CINEMATEASER



## L'EXPÉRIENCE ADAMA POUR L'ÉQUIPE

### Julien Lilti, scénariste

« La conception d'ADAMA a débuté il y a une dizaine d'année et est le fruit de nombreux voyages et rencontres entre l'Afrique et l'Europe. Ce film répond pour moi au besoin, chevillé au coeur, de faire entendre la voix singulière de ces hommes qui ont défendu notre liberté et ont forgé dans la douleur la possibilité d'un avenir commun. Que ce film soit aujourd'hui montré aux quatre coins du monde et en France, et permette de raviver cette mémoire, est pour moi un grand bonheur. »

### Marie Bureau, directrice artistique voix

« ADAMA a été ma première histoire d'amour avec le film d'animation, pas celui que je découvrais pour la première fois, mais le premier dans lequel j'ai plongé corps et âme, pour restituer à chaque personnage sa voix la plus juste. Dans un monde ou encore trop de peuples ne parviennent pas à faire entendre la leur, souffrent dans un silence imposé, mon travail a alors revêtu une double importance.

Trois ans après, ADAMA poursuit sa route, et son parcours initiatique m'a menée par bien des chemins; en m'accordant sa confiance, il a élargi mon horizon professionnel qui s'oriente désormais de manière naturelle et évidente vers les enfants. A la demande de professeurs de langues étrangères, j'ai développé un projet de découverte du doublage et de création de voix en collège, et dirige des enfants dans de nombreuses séries d'animation (Petit Malabar, La cabane à Histoires, Ana-Ana). Je prépare par ailleurs l'univers vocal du nouveau long-métrage d'animation de Naïa Productions. Aujourd'hui encore, l'humanité de son prénom et du message de fraternité que sa voix transmet aux générations passées, présentes et futures, me porte, et nourri mes convictions profondes. »

### Pablo Pico, compositeur de la musique originale

« ADAMA a été pour moi une grande et belle aventure artistique et humaine. Deux ans après la sortie cinéma d'ADAMA, je continue de recevoir des demandes d'intervention de la France entière (cinémas, associations, écoles) pour parler de la musique de ce film. Au delà de la fierté que j'éprouve à parler de mon travail de compositeur de musique de film, je suis témoin de l'impact du film sur le public, de la résonance du message qu'il porte et de l'émotion qu'éprouvent petits et grands face à ce conte épique. ADAMA m'accompagne désormais dans ma carrière, tel un compagnon de route dont je suis très fier. »

### Yan Volsy, superviseur sonore

« ADAMA, le Monde des Souffles » restera dans ma carrière comme le premier long-métrage d'animation où me fut confiée la mission de superviser le son, de la conception sonore au mixage. Grâce à la confiance de l'équipe de Naïa Production, qui m'a laissé réunir ma « dream team », c'est dix années d'expérience et de rencontres professionnelles que j'ai pu mettre au service de ce magnifique projet. Une parfaite maîtrise de la technique et du planning de la production sonore du film nous a permis d'offrir au réalisateur un cadre artistique riche d'échanges et d'idées, ce dont je reste aujourd'hui très fier. »



SIMON ROUBY JULIEN LILTI

YAN VOLSY et PABLO PICO



EXPOSITION ANNECY 2015



## **NAÏA PRODUCTIONS, LA SUITE**

### **PARADISE BEACH**

Long métrage fiction

coproduction Vito 7ème Apache Films

Ecrit par Xavier Durringer - Réalisé par Xavier Durringer

*(tournage mai - juin 2017)*

### **A FLEUR DE PEAU**

Long métrage fiction

Procirep

Ecrit par Julien Carpentier Benjamin Garnier - Réalisé par Julien Carpentier

*(en développement)*

### **MAGUY MARIN LA TRANSMISSION**

Documentaire de création

Ecrit et réalisé par David Mambouch

*(en production)*

### **AIR**

Long métrage d'animation

Procirep - Aide Développement CNC - Aide aux Nouvelles Technologies

Ecrit par Nadia Nakhlé - Réalisé par Nadia Nakhlé

*(en financement)*

### **ESPRIT DE FAMILLE**

Long métrage d'animation

Procirep

coproduction Carpe Diem (Canada)

Ecrit par Emmanuel Leduc Marie Eynard

*(en écriture)*

### **LES OISEAUX**

Projet Transmedia (Application bande dessinée défilante/Exposition)

Aide à l'écriture - Aide au développement CNC - Aide Mission cinéma nouvelles écriture Mairie de Paris

Ecrit par Nadia Nakhlé - réalisé par Nadia Nakhlé

*(en production)*

### **HOPE**

Long métrage hybride animation-fiction

Ecrit et réalisé par Séverine Lathuillière.

*(en écriture)*



francetélévisions



OCS

SOFICA DCA

PROCIREP ANGOA



Fondation Gan  
ANNÉCY 2014  
Made in Program

ACTES SUD  
JUNIOR



OCEANFILMS  
DISTRIBUTION